

Перевод - Брыкова Александра, 2023

Центральноафриканская Республика (ЦАР)



Семейный кодекс (1997)

Loi n° 97 013 portant Code de la famille.

<http://iafbase.fr/docAfrique/Centrafricaine/code%20de%20la%20famille.pdf>

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА II: Применение Кодекса и коллизии законов в пространстве

РАЗДЕЛ I: Общие положения

Параграф 1: Реализация прав

Ст. 1088: Иностранцы пользуются в Центральноафриканской Республике всеми правами, вытекающими из настоящего Кодекса, наравне с гражданами Центральноафриканской Республики.

В реализации тех или иных прав может быть отказано по закону или на условиях взаимности с учетом положений дипломатических договоров и конвенций об установлении.

Параграф 2: Осуществление прав

Ст. 1089: Иностранец пользуется в Центральноафриканской Республике теми же гражданскими правами, которые предоставляются или будут предоставляться гражданам Центральноафриканской Республики в соответствии с договорами между Центральноафриканской Республикой и государством, к которому принадлежит иностранец.

Ст. 1091: На недвижимое имущество, даже принадлежащее иностранцам, распространяется законодательство Центральноафриканской Республики.

Ст. 1092: Законы, касающиеся статуса и дееспособности лиц, режима супружеской собственности и наследования, регулируют права граждан Центральноафриканской

Республики, даже проживающих в иностранном государстве, в соответствии с различиями и с оговорками, указанными в следующих статьях.

Параграф 3: Определение национального права

Ст. 1093: Гражданин Центральноафриканской Республики подчиняется своему национальному праву, даже если другое государство считает его имеющим другое гражданство.

Лицо без гражданства подчиняется закону своего домициля, а при отсутствии домициля - закону своего местожительства, а при отсутствии местожительства – закону Центральной Африки.

Параграф 4. Доказывание иностранного права и его несостоятельности

Ст. 1094: Содержание иностранного права определяется в судах Центральноафриканской Республики любым способом стороной, ссылающейся на него, и, в соответствующих случаях, по указанию судьи.

Суд может ссылаться на свое личное знание иностранного права, рассматриваемое как общедоступный факт.

Суды, рассматривающие дела по существу, проверяют толкование и сферу действия иностранных законов.

В случае, если иностранное право неисполнимо или присутствует пробелы в праве, в силу невозможности его доказывания или отказа сторон от него, применяется право Центральной Африки.

Параграф 5: Публичный порядок, нарушение закона и отсылка

Ст. 1095: Центральноафриканское право заменяет иностранное право, признанное компетентным, в случаях, когда речь идет о публичном порядке Центральноафриканской Республики или когда стороны путем обмана признали центральноафриканское право некомпетентным.

Ст. 1096: Иностранное право может иметь силу в Центральноафриканской Республике только в том случае, если оно не противоречит публичному порядку Центральноафриканской Республики.

Ст. 1097: Если иностранное право отсылает к центральноафриканскому праву, то применяется последнее.

РАЗДЕЛ 2: Вопросы, относящиеся к Книге I

Ст. 1098: Положения настоящего Кодекса, касающиеся имен, защиты имен, предмета и бремени доказывания по делам о личном статусе, регулируются законодательством Центральной Африки.

Ст. 1099: Допустимость доказательств статуса лица и их доказательственное значение определяются по закону суда, рассматривающего дело, если только сторона не ссылается на закон места совершения юридического действия или факта.

РАЗДЕЛ 3: Вопросы, относящиеся к Книге II

Ст. 1100: Основные условия заключения брака оцениваются в соответствии с национальным законодательством каждого из супругов. Этот закон также обладает юрисдикцией в отношении аннулирования брака и его последствий.

Ст. 1101: Как для граждан Центральноафриканской Республики, так и для иностранных граждан форма брака определяется законом места заключения брака. Брак может быть заключен также в дипломатической или консульской форме в соответствии с законом места нахождения соответствующего дипломатического или консульского учреждения.

Ст. 1102: Внебрачные последствия брака регулируются национальным законодательством супругов, а в случае разного гражданства - законодательством страны, где они имеют общее местожительство или, при отсутствии такового, общее местопребывание, либо, при отсутствии такового, законодательством места рассмотрения дела.

Ст. 1103: Развод и раздельное проживание супругов регулируются национальным законодательством, если оно является общим для них, а если они имеют разное гражданство, то законодательством страны, в которой они проживают на день подачи заявления; при отсутствии доказательств существования общего местожительства - законодательством суда, рассматривающего дело.

В компетенцию этого закона входят различные процедуры определения причин и последствий развода или законного раздельного проживания супругов.

В случае изменения гражданства лица, закон которого является компетентным, применяется закон нового гражданства.

Ст. 1104: Имущественные последствия брака регулируются национальным законодательством супругов, а если они имеют разное гражданство, то законодательством страны, где они имеют общее местожительство или, при отсутствии такового, общее местопребывание, или, при отсутствии такового, законодательством места нахождения суда, рассматривающего дело.

Ст. 1105: Семейные связи определяются законом, регулирующим последствия брака.

Внебрачное происхождения ребенка регулируется национальным законодательством матери, а в случае признания ребенка отцом - его национальным законодательством.

Если гражданство ребенка и его предполагаемых родителей различно, то применимым правом является право ребенка.

Изменяя гражданство ребенка в результате установления его происхождения, ребенок может указать применимое законодательство в своих интересах.

Ст. 1106: Условия усыновления, предъявляемые к усыновителю и усыновленному, регулируются соответствующими национальными законодательствами.

Если заявление об усыновлении подается двумя супругами, то условия, предъявляемые к усыновителям, регулируются законодательством, регулирующим последствия брака.

Последствия усыновления регулируются национальным законодательством усыновителя, а в случае согласия двух (2) супругов – законодательством, регулирующим последствия брака.

РАЗДЕЛ 4: Вопросы, относящиеся к Книге III

Ст. 1107: Вопросы, связанные с оформлением наследства, касающиеся назначения наследников, порядка их призвания, передачи каждому из них имущества и обязательств, регулируются национальным законодательством умершего.

Процедуры, связанные с отчуждением наследства, вступлением наследников во владение им, совместной собственностью на имущество, разделом имущества и урегулированием обязательств, регулируются правом места открытия наследства.

При наследовании недвижимого имущества и объектов предпринимательской деятельности переход права собственности на них регулируется законом места их нахождения.

Ст. 1108: Форма завещания определяется законом места его составления.

Оно также может быть составлено в соответствии с любым другим законом, который прямо избран завещателем. Передача имущества по завещанию осуществляется в соответствии с национальным законодательством умершего.

Порядок наследования регулируется законом места открытия наследства.

Ст. 1109: Форма договора дарения регулируется законом места совершения акта.

Договор может быть составлен в соответствии с любым другим законом, явно выбранным дарителем.

Если в договоре ничего не сказано, последствия дарения регулируются законом места совершения дарения.

Ст. 1110: Доступная часть и резервные права наследников определяются в соответствии с национальным законодательством умершего.

Способ и порядок уменьшения доли по договору дарения регулируются законом места открытия наследства.

ГЛАВА IV: Коллизия юрисдикций

РАЗДЕЛ 1: Международная юрисдикция судов Центральноафриканской Республики

Ст.: 1111: Суды Центральноафриканской Республики обладают юрисдикцией по рассмотрению любого иска, в котором истец или ответчик имеет гражданство Центральноафриканской Республики на день возбуждения дела.

Суд, обладающий территориальной юрисдикцией, определяется правилами территориальной юрисдикции Центральноафриканской Республики.

Ст. 1112: Судам Центральноафриканской Республики подсудны также споры между иностранцами, если ответчик проживает в Центральноафриканской Республике.

Центральноафриканским судам также подсудны споры между иностранцами, когда ответчик имеет домициль в Центральноафриканской Республике, или когда связующее обстоятельство, указанное в Гражданском процессуальном кодексе для определения юрисдикции суда, находится в Центральноафриканской Республике.

Ст. 1113: Вышеуказанные положения применяются с учетом правил, касающихся иммунитетов дипломатических агентов, суверенов и иностранных государств, а также договоров, касающихся судебной юрисдикции.

РАЗДЕЛ 2: Международная сила судебных решений

Ст. 1114: Иностранные судебные решения подлежат исполнению в Центральноафриканской Республике только в том случае, если они получили экзекватуру в соответствии с Гражданским процессуальным кодексом, с учетом международных договоров о судебной помощи и других дипломатических конвенций.

Ст. 1115: Решения, вынесенные иностранным судом в отношении статуса и дееспособности лиц, подлежат исполнению в Центральноафриканской Республике независимо от решения об экзекватуре, за исключением случаев, когда судебные решения должны сопровождаться исполнительными актами.